

crivit[®]



KINDER-PROTEKTOREN-SET / KIDS' SKATE PAD SET / PROTECTIONS ROLLERS ENFANT

(DE) (AT) (CH)

KINDER-PROTEKTOREN-SET

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

PROTECTIONS ROLLERS ENFANT

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

KOMPLET OCHRONIACZY DZIECIĘCYCH

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

SÚPRAVA CHRÁNIČOV PRE DETI

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(GB) (IE)

KIDS' SKATE PAD SET

Operation and safety notes

(NL) (BE)

KINDERBESCHERMINGSSET

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

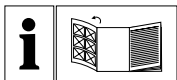
SADA CHRÁNIČŮ PRO DĚTI

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

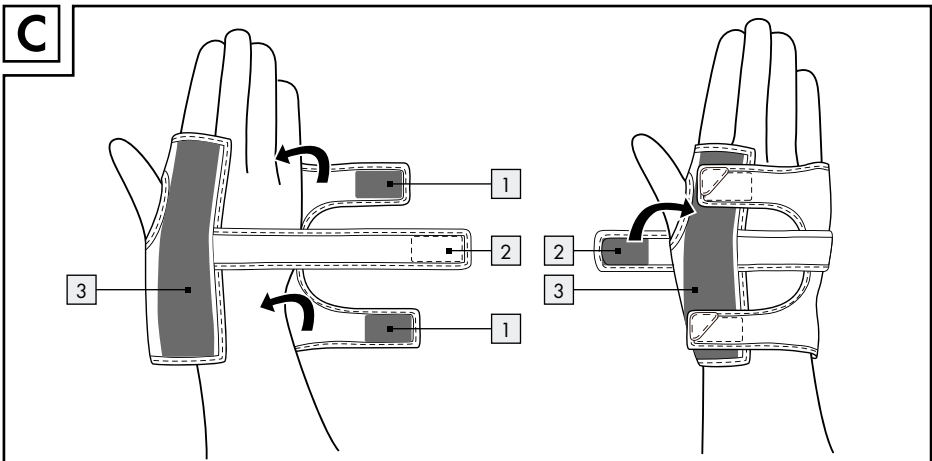
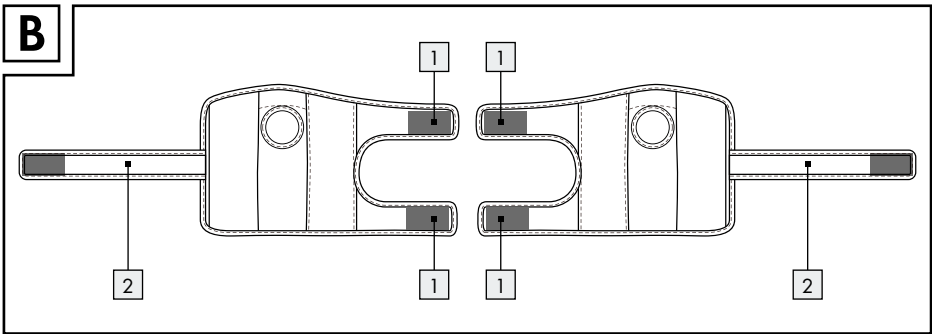
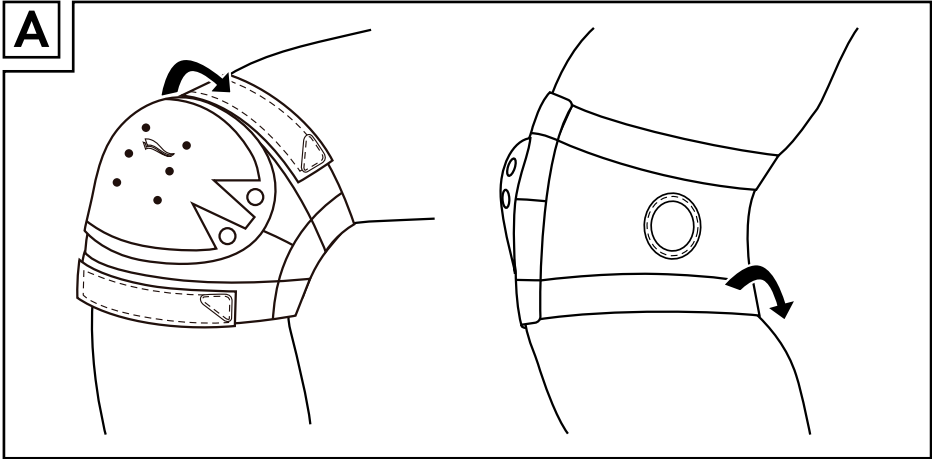


IAN 346370_2004

OS



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	9
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	13
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	17
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	21
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	25
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	29



Kinder-Protektoren-Set

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein 6-teiliges Protektoren-Set für Kinder, das für den Gebrauch beim Inline-Skating, Skateboarding und anderen Sportarten bestimmt ist. Das Produkt ist für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen führen.

Die europäische Norm EN14120:2003+A1:2007 definiert zwei Leistungsklassen von Protektoren: Level 1: Protektoren für den normalen Rollsport und Level 2: Protektoren für den akrobatischen Rollsport. Sie haben sich für Protektoren der Leistungsstufe 1 entschieden. Zu einer kompletten Ausrüstung gehören Knieschützer, Ellenbogenschützer, Handflächenschützer und ein Helm (nicht im Lieferumfang enthalten). Selbst die beste Ausrüstung bietet jedoch keinen vollkommenen Schutz. Das Risiko lässt sich minimieren, Verletzungen sind allerdings immer möglich. Skaten Sie daher stets vorsichtig und im Rahmen ihres Könnens. Besuchen Sie nach Möglichkeit eine Skate-Schule, in der Sie von erfahrenen Lehrern die

Technik des Skatens, zu der auch das richtige Fallen gehört, lernen können.

● Teilebeschreibung

- 1 Verschlussband (kurz)
- 2 Verschlussband (lang)
- 3 Klettfläche

Informationen zur Größenbestimmung

Größe S:

Benutzergewicht unter 25 kg, Alter 3–7 Jahre.
Körpergröße des Benutzers: 95–120 cm

Größe M:

Benutzergewicht 25–50 kg, Alter 6–10 Jahre.
Körpergröße des Benutzers: 115–140 cm

Größe L:

Benutzergewicht über 50 kg, Alter 9–15 Jahre.
Körpergröße des Benutzers: 135–170 cm

● Technische Daten

Das von Ihnen erworbene Protektoren-Set wurde im Zeitraum vom August 2020 bis September 2020 hergestellt. Die Inhaltsstoffe sind die folgenden:

Handflächenschützer:

Außengewebe:	100 % Polyester und PU-Kunstleder
Gewebe Rückseite:	100 % Polyester
Protektorenschale:	Polypropylen

Knie-/Ellbogenschützer:

Außengewebe:	100 % Polyester
Gewebe Rückseite:	88 % Polyester, 12 % Elastodien
Füllung:	Polyurethan
Protektorenschale:	Polyethylen
Polsterung:	EVA-Schaumstoff
Nieten:	Metall

Erwartete Lebensdauer: 3 Jahre

Überprüft vom TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystr 2, 90431 Nürnberg, DEUTSCHLAND
Benannte Stelle Nr. 0197

Die Konformitätserklärung ist auf www.owim.de
verfügbar.

● Lieferumfang


Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken den
Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwand-
freien Zustand des Produkts.

- 2 Handflächenschützer
- 2 Ellenbogenschoner
- 2 Knieschoner
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

**BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE
UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!**

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS-
UND UNFALLGEFAHR FÜR
KLEINKINDER UND KINDER!**
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit
dem Verpackungsmaterial, denn es besteht
Erstickungsgefahr durch das Verschlucken von
Verpackungsteilen. Kinder unterschätzen häufig
die Gefahren.
 - Halten Sie das Produkt stets von Kindern fern.
Das Produkt ist kein Spielzeug!
 - Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren
und darüber sowie von Personen mit verringerten
physischen, sensorischen oder mentalen Fähig-
keiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen
benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder
bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes
unterwiesen wurden und die daraus resultieren-
den Gefahren verstehen.
 - Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reini-
gung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kin-
dern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Beachten Sie, dass Beschädigungen durch un-
sachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der
Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht
autorisierte Personen von der Gewährleistung
ausgeschlossen sind.
- Beachten Sie bitte, dass die Leistungsfähigkeit
der Protektoren bei extrem warmen ($> 40\text{ °C}$)
oder kalten ($< 10\text{ °C}$) Temperaturen gemindert
werden kann. Der empfohlene Feuchtebereich,
in welchem die persönliche Schutzausrüstung
betrieben werden soll, ist 45 %–75 %. Unter
normalen Umständen haben diese Protektoren
eine erwartete Lebensdauer von drei Jahren ab
Kauf oder länger.
- Suchen Sie sich für den bestmöglichen Schutz
die richtige Größe Ihrer Protektoren aus. Probieren
Sie die Protektoren an, um zu prüfen, wie diese
Ihrer Knie-, Arm- bzw. Ellenbogen- und Hand-
größe entsprechen. Die Protektoren dürfen nicht
zu locker sitzen. Sie sollten eher fest sitzen und
sich nur schwer von ihrer Position vor oder zurück
schieben lassen.

- ⚠️ **ACHTUNG!** Dieses Produkt ist für die Benut-
zung durch Kinder unter Aufsicht Erwachsener
entwickelt worden. Erwachsene sollten die Si-
cherheitsrichtlinien lesen und für eine Beachtung
dieser sorgen, um Verletzungen durch Bauteile
zu vermeiden.
- Prüfen Sie Ihre Protektoren vor jedem Gebrauch
und insbesondere nach Stürzen gründlich auf
Beschädigungen. Wenn die Protektoren beispie-
lsweise durch Risse, Brüche oder abgelöste Teile
beschädigt sind, sind sie nicht mehr gebrauchsfä-
hig. Sie dürfen in diesem Fall nicht mehr benutzt
werden.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an den Pro-
tektoren vor, da sonst die Schutzfunktion nicht
mehr gewährleistet werden kann. Jegliche Ver-
änderung an den Originalteilen, Materialien
oder der Konstruktion kann die Leistung signifikant
reduzieren. Dasselbe gilt im Fall starker Verschmut-
zung oder missbräuchlicher Anwendung.
- Setzen Sie die Protektoren während der Lagerung
und dem Transport keiner direkten Sonnenein-
strahlung oder erhöhter Wärmezufuhr aus. Es
besteht die Gefahr der Bildung von Rissen oder
von Zersetzungen. Dies kann die Lebensdauer

verkürzen und die Nutzbarkeit beträchtlich einschränken.

- **WICHTIG:** Beachten Sie, dass nur Protektoren, die sich in einem einwandfreiem Zustand befinden, einen zweckentsprechenden Schutz bieten können.

● Gebrauch

● **Knie- und Ellenbogenschoner an- und ausziehen**

HINWEIS: Die Protektoren für die Ellenbogen und für die Knie können Sie einfach anhand der Größe unterscheiden: Die Protektoren für die Knie sind größer als die für die Ellenbogen. Ein Unterschied zwischen rechts und links besteht nicht.

- Öffnen Sie zunächst die Klettverschlüsse.
- Ziehen Sie nun die Ellenbogenschoner mit dem eingenähten Strumpf über die Arme und die Knieschoner über die Beine. Achten Sie darauf, dass Ihre Knie bzw. Ellenbogen von den Kunststoffkappen ganz bedeckt werden.
- Fixieren Sie die Protektoren nun mit Hilfe der elastischen Verschlussbänder. Ziehen Sie diese dazu um Ihre Arme bzw. Beine und drücken Sie die Enden mit dem Klettverschluss auf die jeweilige Klettfläche am Protektor (s. Abb. A). Die Protektoren für Ellenbogen und Knie müssen unbedingt fest anliegen, damit sie nicht verrutschen können.

⚠ **ACHTUNG!** Ziehen Sie die Verschlussbänder nicht so fest, dass die Blutzirkulation beeinträchtigt wird oder werden könnte.

- Um die Protektoren für die Ellenbogen oder Knie wieder ausziehen, gehen Sie einfach in umgekehrter Reihenfolge vor.

● **Handflächenschützer an- und ausziehen**

- Öffnen Sie zunächst die Klettverschlüsse der Verschlussbänder **1** und **2**. Die Protektoren für die Handflächen unterscheiden sich für die rechte und die linke Seite; sie sind daher

entsprechend mit „L“ für links und „R“ für rechts gekennzeichnet.

- Führen Sie Ihre Daumen so durch die entsprechenden Öffnungen des jeweiligen Protektors hindurch, dass die Handfläche auf dessen gepolsterter Innenseite liegt.
- Zur Befestigung drücken Sie nun die Verschlussbänder **1** auf die hierfür vorgesehene Klettfläche **3**.
- Nehmen Sie jetzt das in Abbildung C mit **2** gekennzeichnete Verschlussband, führen es wie dargestellt durch die vorgesehene Schlaufe und drücken es zur Befestigung auf die hierfür vorgesehene Klettfläche **3**. Die Protektoren sollten unbedingt fest anliegen, damit sie nicht verrutschen können.

⚠ **ACHTUNG!** Ziehen Sie die Verschlussbänder **1** und **2** allerdings nicht so fest an, dass die Blutzirkulation beeinträchtigt wird oder werden könnte.

- Um die Protektoren für die Hände wieder ausziehen, gehen Sie einfach in umgekehrter Reihenfolge vor.

● Wartung und Pflege

- Prüfen Sie Ihre Protektoren vor jedem Gebrauch und insbesondere nach Stürzen gründlich auf Beschädigungen. Wenn die Protektoren beispielsweise durch Risse, Brüche oder abgelöste Teile beschädigt sind, sind sie nicht mehr gebrauchsfähig. Sie müssen in diesem Fall entsorgt werden.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an den Protektoren vor, da sonst die Schutzfunktion nicht mehr gewährleistet werden kann. Jegliche Veränderung an den Originalteilen, Materialien oder der Konstruktion kann die Leistung signifikant reduzieren. Dasselbe gilt im Fall starker Verschmutzung oder missbräuchlicher Anwendung.
- Halten Sie die Klettverschlüsse beispielsweise mit Hilfe einer Bürste frei von groben Verunreinigungen. Nur so ist ihre Haftfähigkeit gewährleistet.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Die Protektoren dürfen nicht in einer Waschmaschine gereinigt oder mit einem Trockner oder einem Bügeleisen getrocknet werden.



- Durch Abbürsten können Sie grobe Verschmutzungen an Ihren Protektoren beseitigen.
- Sind die Verschmutzungen hartnäckig, nehmen Sie bitte eine Handwäsche in lauwarmem Wasser oder mit einer neutralen Waschmittellösung vor. Spülen Sie dann mit klarem Wasser nach.
- Setzen Sie die Protektoren während der Lagerung und dem Transport keiner direkten Sonneneinstrahlung oder erhöhter Wärmezufuhr aus. Es besteht die Gefahr der Bildung von Rissen oder von Zersetzungen. Dies kann die Lebensdauer verkürzen und die Nutzbarkeit beträchtlich einschränken.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie

kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können, oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

Ⓓ🇪 Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Ⓐ🇹 Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

Ⓒ🇭 Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Kids' skate pad set

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is a 6-piece set of protective gear for children intended for inline skating, skateboarding and other sports. This product is intended for private, non-commercial use. Only use the product for the intended purpose. Any use other than previously mentioned or product modification is prohibited and can result in injuries and / or product damage.

European standard EN14120:2003+A1:2007 defines two performance categories for protectors: level 1: guards for regular rollers sports and level 2: guards for acrobatic roller sports. You have purchased performance level 1 protectors. Full gear includes kneepads, elbow pads, wrist guards and a helmet (not included). However, even the best gear does not offer full protection. The risk can be minimised, but injuries are always possible. Therefore always skate with care and within your skill level. If possible, attend a skating class where experienced instructors will teach the technique of skating, including how to fall properly.

● Parts description

- 1 Fastener strap (short)
- 2 Fastener strap (long)
- 3 Hook-and-loop pad

Sizing information

Size S:

User weight under 25 kg, Age 3–7 years.
User height: 95–120 cm

Size M:

User weight 25–50 kg, Age 6–10 years.
User height: 115–140 cm

Size L:

User weight over 50 kg, Age 9–15 years.
User height: 135–170 cm

● Technical data

The set of protectors you have purchased was manufactured between August 2020 to September 2020. It is made from the following materials:

Palm protector:

Outer fabric: 100% polyester and PU synthetic leather
Back fabric: 100% polyester
Plates: Polypropylene

Knee / Elbow protector:

Outer fabric: 100% polyester
Back fabric: 88% polyester, 12% elastodiene
Filling: Polyurethane
Plates: Polyethylene
Padding: EVA foam
Rivets: Metal

Expected service life: 3 years

Checked with TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystr 2, D-90431 Nürnberg, GERMANY
Notified body no. 0197

Declaration of conformity is available on www.owim.de

● Scope of delivery

Verify that the contents are complete and that the product is in perfect condition immediately after unpacking.

- 2 Wrist guards
- 2 Elbow pads
- 2 Knee pads
- 1 Instructions for use



Safety notes

KEEP ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!



⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!

- Never leave children unsupervised with the packing material due to the suffocation hazard posed by swallowing parts thereof. Children frequently underestimate the dangers.
- Always keep the product out of the reach of children. This product is not a toy!
- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and/or knowledge, as long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and they understand the associated risks.
- Do not allow children to play with the product. Never allow children to clean or maintain this product unsupervised.
- Please note that damages due to incorrect use, non-compliance with the instructions for use or interference with the product by unauthorised individuals are excluded from the warranty.
- Please note that extremely hot ($> 40\text{ }^{\circ}\text{C}$) or cold ($< 10\text{ }^{\circ}\text{C}$) temperatures may impair the product's performance. The recommended humidity range for using the personal protective equipment is 45%–75%. Under normal circumstances, these

protectors have an expected life of three years from the date of purchase or longer.

- Select the correct protector size for optimal protection. Try on the protectors to see how they fit on your knees, arms or elbows and hands. The protectors must never be too loose. They should instead fit snugly and be hard to move out of their position.
- ⚠ **ATTENTION!** This product was only designed for use by children under adult supervision. Adults should read the safety guidelines and ensure they are observed to prevent injuries caused by parts.
- Carefully inspect the protectors for damage before every use, and particularly after falls. If for instance the protectors are torn, cracked or parts have come loose, they can no longer be used. In this case, they may no longer be used.
- Do not modify the protectors, or protection is no longer guaranteed. Any modification of original parts, materials or the design can significantly reduce performance. The same applies if they are very dirty or used incorrectly.
- Do not expose the protectors to direct sunlight or excessive heat during storage and transport. Tears or decomposition may result. This can reduce the life and considerably affect usability.
- **IMPORTANT:** Please note, only protectors in good condition can offer adequate protection.

● Use

● Putting on and taking off knee and elbow pads

NOTE: The elbow and knee pads are easily distinguished by size: the knee pads are larger than the elbow pads. The right and left are the same.

- First open the hook-and-loop fasteners.
- Now pull the elbow pads with the built-in sleeve over the arms and the knee pads over the legs. Be sure the plastic plates cover the entire knee or elbow.
- Now secure the protectors with the elastic fasteners. To do so, wrap them around your arms or legs and press the ends with the hook-and-loop

fastener onto the respective hook-and-loop pad on the protector (see Fig. A). The elbow and knee pads must fit snugly so they will not move.

⚠ ATTENTION! Do not pull the fasteners so tight they do or may restrict blood flow.

- Take the elbow or knee pads off in the reverse order.

● Putting on and taking off wrist guards

- First open the hook-and-loop fasteners on the fasteners **1** and **2**. The left and right wrist guard are different and therefore marked accordingly with "L" for left and "R" for right.
- Insert your thumb through the respective opening of the corresponding guard so the palm is covered by the padded inside.
- Now press the fasteners **1** onto the respective hook-and-loop pad **3** to secure.
- Now take the fastener labelled **2** in figure C, feed it through the designated loop as shown and press onto the designated hook-and-loop pad **3** to secure. The guards must fit snugly so they will not move.

⚠ ATTENTION! However, do not pull the hook-and-loop fasteners **1** and **2** so tight they do or may restrict blood flow.

- Take the wrist guards off in the reverse order.

● Maintenance and care

- Carefully inspect the protectors for damage before every use, and particularly after falls. If for instance the protectors are torn, cracked or parts have come loose, they can no longer be used. In this case, they should be disposed.
- Do not modify the protectors, or protection is no longer guaranteed. Any modification of original parts, materials or the design can significantly reduce performance. The same applies if they are very dirty or used incorrectly.
- For example, use a brush to clean dirt off the hook-and-loop fasteners. This ensures they fasten well.

- Do not clean with harsh cleaning agents.
- Never machine wash or tumble dry or iron the protectors.



- Dirt can simply be brushed off the protectors.
- For stubborn stains, please hand wash in tepid water or a neutral detergent solution. Rinse with clear water.
- Do not expose the protectors to direct sunlight or excessive heat during storage and transport. Tears or decomposition may result. This can reduce the life and considerably affect usability.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Protections rollers enfant

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est un ensemble de 6 pièces de protecteurs pour enfants destiné à être utilisé pour le roller, le skateboard et d'autres sports. Le produit est destiné à un usage privé et non commercial. Utilisez uniquement le produit dans le cadre de son emploi prévu. Toute autre utilisation que celle décrite précédemment ou toute modification du produit est interdite et peut occasionner des blessures et /ou des dommages.

La norme européenne EN14120:2003+A1:2007 définit deux classes de performance des protecteurs Niveau 1 : protecteurs pour les sports à roulettes normaux et niveau 2 : protecteurs pour les sports à roulettes acrobatiques. Vous avez choisi des protecteurs de niveau de performance 1. L'équipement complet comprend des genouillères, des coudières, des protecteurs de paume et un casque (non inclus). Cependant, même le meilleur équipement n'offre pas une protection complète. Le risque peut être minimisé, mais les blessures sont toujours possibles. Par conséquent, patinez toujours avec prudence et dans les limites de vos capacités. Si possible, visitez une école de skate où vous pourrez apprendre les techniques du skate, qui comprennent également le fait de bien chuter, auprès de professeurs expérimentés.

● Descriptif des éléments

- 1 Bande de fermeture (courte)
- 2 Bande de fermeture (longue)
- 3 Surface auto-agrippante

Informations au sujet de la détermination de la taille

Taille S :

Poids de l'utilisateur inférieur à 25 kg, âge 3-7 ans.
Taille de l'utilisateur : 95-120 cm

Taille M :

Poids de l'utilisateur 25-50 kg, âge 6-10 ans.
Taille de l'utilisateur : 115-140 cm

Taille L :

Poids de l'utilisateur supérieur à 50 kg, âge 9-15 ans. Taille de l'utilisateur : 135-170 cm

● Caractéristiques techniques

L'ensemble de protecteurs que vous avez acheté a été fabriqué entre août 2020 et septembre 2020. Les constituants sont les suivants :

Protecteurs de paume :

Tissu extérieur : 100 % polyester
et cuir synthétique PU
Tissu de l'envers : 100 % polyester
Coque des protecteurs : polypropylène

Genouillères / Coudières :

Tissu extérieur : 100 % polyester
Tissu de l'envers : 88 % polyester,
12 % élastofibre
Rembourrage : polyuréthane
Coque des protecteurs : polyéthylène
Rembourrage : mousse EVA
Rivets : métal

Durée de vie attendue : 3 ans

Contrôlé par TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystr 2, 90431 Nürnberg, ALLEMAGNE
Organisme notifié n° 0197

La déclaration de conformité est disponible sur www.owim.de.

● Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage, veuillez contrôler la présence de tous les éléments livrés et que le produit se trouve en parfait état.

- 2 protecteurs de paume
- 2 coudières
- 2 genouillères
- 1 mode d'emploi



Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT !

■ **AVERTISSEMENT !** **DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !**

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance à proximité des matériaux de l'emballage : danger d'étouffement en cas d'ingestion d'éléments de l'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

- Tenez toujours le produit hors de portée des enfants. Le produit n'est pas un jouet !
- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, psychiques ou sensorielles limitées ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les risques découlant de son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.
- Tenez compte du fait que tout endommagement dû à une manipulation incorrecte, au non-respect

du mode d'emploi ou à une intervention par des personnes non autorisées, est exclu de la garantie.

- Veuillez noter que la performance des protecteurs peut être réduite en cas de températures extrêmement chaudes ($> 40\text{ °C}$) ou froides ($< 10\text{ °C}$). La plage d'humidité recommandée dans laquelle l'équipement de protection individuelle doit être utilisé est de 45 % à 75 %. Dans des circonstances normales, ces protecteurs ont une durée de vie prévue de trois ans ou plus à compter de leur achat.
- Pour avoir la meilleure protection possible, choisissez la bonne taille de vos protecteurs. Essayez les protecteurs pour voir comment ils s'adaptent à la taille de vos genoux, bras, coudes et mains. Les protecteurs ne doivent pas être trop lâches. Ils doivent plutôt être assez serrés et difficiles à pousser en arrière ou en avant de leur position.
- ▲ **ATTENTION !** Ce produit est conçu pour être utilisé par des enfants sous la surveillance d'adultes. Les adultes doivent lire les consignes de sécurité et s'assurer qu'elles sont respectées pour éviter les blessures dues aux composants.
- Avant chaque utilisation et surtout après une chute, vérifiez soigneusement que vos protecteurs ne sont pas endommagés. Si les protecteurs sont endommagés, par exemple par des fissures, des fractures ou des parties détachées, ils ne sont plus utilisables. Ils ne doivent dans ce cas plus être utilisés.
- N'apportez aucune modification aux protecteurs, sinon la fonction de protection ne peut plus être garantie. Toute modification des pièces d'origine, des matériaux ou de la conception peut réduire considérablement les performances. Il en va de même en cas de forte salissure ou d'utilisation abusive.
- N'exposez pas les protecteurs à la lumière directe du soleil ou à un apport accru de chaleur pendant le stockage et le transport. Il y a un risque de formation de fissures ou de décomposition. Ceci peut réduire la durée de vie et limiter considérablement l'utilité.
- **IMPORTANT :** Veuillez noter que seuls les protecteurs qui sont en parfait état peuvent offrir une protection appropriée.

● Utilisation

● Mettre et retirer les genouillères et les coudières

REMARQUE : Les protecteurs pour les coudes et les genoux se distinguent facilement par leur taille : les protecteurs pour les genoux sont plus grands que ceux pour les coudes. Il n'y a pas de différence entre la droite et la gauche.

- Ouvrez d'abord les fermetures auto-agrippantes.
- Tirez maintenant les coudières avec le collant cousu sur les bras et les genouillères sur les jambes. Veillez à ce que vos genoux et vos coudes soient entièrement recouverts par les coiffes en plastique.
- Fixez maintenant les protecteurs à l'aide des bandes de fermeture. Pour ce faire, tirez-les autour de vos bras ou de vos jambes et appuyez les extrémités avec la fermeture auto-agrippante sur la surface auto-agrippante correspondante du protecteur (voir ill. A). Les protecteurs pour les coudes et les genoux doivent impérativement être serrés afin qu'ils ne puissent pas glisser.

⚠ ATTENTION ! Ne serrez pas les bandes de fermeture au point que la circulation sanguine soit ou puisse être altérée.

- Pour enlever à nouveau les protecteurs des coudes ou des genoux, il suffit de procéder dans l'ordre inverse.

● Mettre et enlever les protecteurs de paume

- Ouvrez d'abord les fermetures auto-agrippantes des bandes de fermeture 1 et 2. Les protecteurs de paumes sont différents pour le côté droit et le côté gauche ; ils sont donc marqués en conséquence avec un « L » pour la gauche et un « R » pour la droite.
- Insérez vos pouces dans les ouvertures correspondantes du protecteur respectif de sorte que la paume de votre main se trouve sur son intérieur rembourré.

- Pour la fixation, appuyez les bandes de fermeture 1 sur la surface auto-agrippante 3 prévue à cet effet.
- Prenez maintenant la bande de fermeture signalée par 2 sur l'illustration C, passez-la comme indiqué dans la boucle prévue et appuyez-la sur la surface auto-agrippante 3 prévue à cet effet pour que la fixation soit effective. Les protecteurs doivent impérativement être serrés afin qu'ils ne puissent pas glisser.

⚠ ATTENTION ! Ne serrez toutefois pas les bandes de fermeture 1 et 2 au point que la circulation sanguine soit ou puisse être altérée.

- Pour enlever à nouveau les protecteurs de mains, il suffit de procéder dans l'ordre inverse.

● Maintenance et entretien

- Avant chaque utilisation et surtout après une chute, vérifiez soigneusement que vos protecteurs ne sont pas endommagés. Si les protecteurs sont endommagés, par exemple par des fissures, des fractures ou des parties détachées, ils ne sont plus utilisables. Ils doivent dans ce cas être mis au rebut.
- N'apportez aucune modification aux protecteurs, sinon la fonction de protection ne peut plus être garantie. Toute modification des pièces d'origine, des matériaux ou de la conception peut réduire considérablement les performances. Il en va de même en cas de forte salissure ou d'utilisation abusive.
- Maintenez les fermetures auto-agrippantes exemptes d'impuretés grossières, par exemple à l'aide d'une brosse. C'est la seule façon de garantir leur adhérence.
- N'utilisez pas de nettoyeur agressif pour le nettoyage.
- Les protecteurs ne doivent pas être lavés en machine à laver ni séchés avec un sèche-linge ou un fer à repasser.



- Vous pouvez enlever les grosses salissures sur vos protecteurs en les brossant.

- Si les salissures sont persistantes, veuillez les laver à la main à l'eau tiède ou avec une solution détergente neutre. Rincez ensuite à l'eau claire.
- N'exposez pas les protecteurs à la lumière directe du soleil ou à un apport accru de chaleur pendant le stockage et le transport. Il y a un risque de formation de fissures ou de décomposition. Ceci peut réduire la durée de vie et limiter considérablement l'utilité.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

Kinderbeschermingsset

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u

voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Correct en doelmatig gebruik

Bij dit product gaat het om een 6-delige beschermingsset voor kinderen die is bestemd voor het gebruik bij inline-skating, skateboarding en andere sporten. Het product is bestemd voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden. Gebruik het product alleen voor het beoogde doeleinde. Een ander gebruik dan hiervoor beschreven of een verandering aan het product is niet toegestaan en kan tot verwondingen en/of beschadigingen aan het product leiden.

De Europese norm EN14120:2003+A1:2007 definieert twee prestatieklassen voor beschermers: Niveau 1: beschermers voor de normale rolsport en niveau 2: beschermers voor de acrobatische rolsport. U hebt gekozen voor beschermers met prestatieniveau 1. Tot een complete uitrusting behoren kniebeschermers, elleboogbeschermers, handpalmbeschermers en een helm (niet meegeleverd). Ook de beste uitrusting biedt niet altijd een volledige bescherming. Het risico kan worden verminderd, verwondingen zijn echter altijd mogelijk. Skate daarom altijd voorzichtig en op uw eigen niveau. Bezoek indien mogelijk een skate-cursus waarin u van ervaren leraren de techniek van het skaten, waarbij ook de juiste manier van vallen hoort, kunt leren.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Sluitriem (kort)
- 2 Sluitriem (lang)
- 3 Klittenband-vlak

Informatie over de maataanduiding

Maat S:

Gebruikersgewicht onder 25 kg, leeftijd 3–7 jaar.
Lengte van de gebruiker: 95–120 cm

Maat M:

Gebruikersgewicht 25–50 kg, leeftijd 6–10 jaar.
Lengte van de gebruiker: 115–140 cm

Maat L:

Gebruikersgewicht boven 50 kg, leeftijd 9–15 jaar.
Lengte van de gebruiker: 135–170 cm

● Technische gegevens

De door u aangeschafte beschermingsset is in de periode van augustus 2020 t/m september 2020 gemaakt. De gebruikte materialen zijn:

Handpalmbeschermers:

Buitenkant:	100% polyester en PU-kunstleer
Achterkant:	100% polyester
Protectorschaal:	polypropyleen

Knie-/elleboogbeschermers:

Buitenkant:	100% polyester
Achterkant:	88% polyester, 12% elastodieen
Vulling:	polyurethaan
Protectorschaal:	polyethyleen
Pads:	EVA-schuim
Klinken:	metaal

Verwachte levensduur: 3 jaar

Gecontroleerd door TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystr 2, 90431 Nürnberg, DUITSLAND
Locatie nr. 0197

De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.owim.de.

● Omvang van de levering

Controleer de levering direct na het uitpakken op volledigheid en de onberispelijke staat van het product.

- 2 handpalmbeschermers
- 2 elleboogbeschermers
- 2 kniebeschermers
- 1 gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK!

-  **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal, er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken van verpakkingsonderdelen. Kinderen onderschatten vaak de gevaren.
 - Houd het product altijd uit de buurt van kinderen. Het product is geen speelgoed!
 - Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en als ze de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
 - Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
 - Houd er rekening mee dat beschadigingen door ondeskundig gebruik, het negeren van de gebruiksaanwijzing of ingrepen door

niet-geautoriseerde personen van de garantie zijn uitgesloten.

- Houd er rekening mee dat het prestatievermogen van de beschermers bij zeer hoge (> 40 °C) of lage (< 10 °C) temperaturen kan worden verminderd. De aanbevolen luchtvochtigheid waarbij de persoonlijke beschermende middelen gebruikt moeten worden, is 45%–75%. Onder normale omstandigheden hebben deze beschermers een te verwachten levensduur van drie jaar of langer vanaf aankoopdatum.
 - Kies voor de best mogelijke bescherming de juiste maat van uw beschermers. Doe de beschermers aan om te controleren of deze overeenkomen met de afmetingen van uw knieën, armen resp. ellebogen en handen. De beschermers mogen niet te los zitten. Ze dienen eerder strak te zitten en moeilijk van hun plek te schuiven zijn, zowel naar voren als naar achteren.
- ⚠ LET OP!** Dit product is ontwikkeld om te worden gebruikt door kinderen onder toezicht van een volwassene. Volwassenen dienen de veiligheidsinstructies te lezen en ervoor te zorgen dat ze worden nageleefd om verwondingen door componenten te voorkomen.
- Controleer de beschermers voor elk gebruik en met name na een val grondig op beschadiging. Als de beschermers bijvoorbeeld door scheuren, breuk of losgeraakte onderdelen zijn beschadigd, kunnen ze niet meer worden gebruikt. Ze mogen in dit geval niet meer worden gebruikt.
 - Breng geen wijzigingen aan de beschermers aan omdat dan de beschermende functie niet meer kan worden gewaarborgd. Elke verandering aan de originele onderdelen, materialen of de constructie kan de prestatie beduidend verminderen. Hetzelfde geldt bij sterke verontreiniging of bij verkeerd gebruik.
 - Stel de beschermers gedurende de opslag en het transport niet bloot aan direct zonlicht of een verhoogde warmtetoevoer. Het gevaar bestaat dat er scheurtjes ontstaan of dat het materiaal wordt aangetast. Dit kan de levensduur verkorten en de bruikbaarheid aanzienlijk beperken.

- **BELANGRIJK:** bedenk dat alleen beschermers die zich in een onberispelijke staat bevinden, een doelmatige bescherming kunnen bieden.

● Gebruik

● **Knie- en elleboogbeschermers aan- en uittrekken**

OPMERKING: de beschermers voor de ellebogen en voor de knieën kunt u gemakkelijk uit elkaar houden aan de hand van de afmeting: de beschermers voor de knieën zijn groter dan die voor de ellebogen. Er is geen verschil tussen rechts en links.

- Open eerst de klittenbandsluitingen.
- Trek vervolgens de elleboogbeschermers met de ingenaaide kous over de armen en de kniebeschermers over de benen. Zorg ervoor dat uw knieën resp. ellebogen geheel door de kunststof kappen worden bedekt.
- Zet de beschermers vervolgens vast met behulp van de elastische sluitriemen. Trek deze om uw armen resp. om uw benen en druk de uiteinden met het klittenband op de overeenkomstige klittenband-vlakken op de beschermer (zie afb. A). De beschermers voor de ellebogen en knieën moeten beslist stevig vastzitten zodat ze niet kunnen wegglijden.

⚠ LET OP! Zet de sluitriemen niet dusdanig vast dat de bloedcirculatie in gevaar komt of zou kunnen komen.

- Voor het weer uittrekken van de beschermers voor de ellebogen of knieën gaat u in omgekeerde volgorde te werk.

● **Handpalmbeschermer aan- en uittrekken**

- Open eerst de klittenbandsluitingen van de sluitriemen **1** en **2**. Er is verschil tussen de beschermers voor de rechter en de linker kant; daarom zijn ze gemarkeerd met „L” voor links en „R” voor rechts.
- Steek uw duimen zodanig door de desbetreffende openingen van elke beschermer dat

de handpalm tegen diens gepolsterde binnenkant ligt.

- Om ze vast te zetten drukt u vervolgens de sluitriemen **1** op de hiervoor bestemde klittenband-vlakken **3**.
- Pak nu de op afbeelding C met **2** aangeduide sluitriem, steek deze zoals afgebeeld door de desbetreffende lus en druk hem op het hiervoor bedoelde klittenband-vlak **3** om vast te zetten. De beschermers moeten beslist stevig vastzitten zodat ze niet kunnen wegglijden.
- ⚠ **LET OP!** Trek de sluitriemen **1** en **2** echter niet dusdanig aan dat de bloedcirculatie in gevaar komt of zou kunnen komen.
- Voor het weer uittrekken van de beschermers voor de handen gaat u in omgekeerde volgorde te werk.

● Onderhoud en verzorging

- Controleer de beschermers voor elk gebruik en met name na een val grondig op beschadigingen. Als de beschermers bijvoorbeeld door scheuren, breuk of losgeraakte onderdelen zijn beschadigd, kunnen ze niet meer worden gebruikt. Ze moeten in dat geval worden weggegooid.
- Breng geen wijzigingen aan de beschermers aan omdat dan de beschermende functie niet meer kan worden gewaarborgd. Elke verandering aan de originele onderdelen, materialen of de constructie kan de prestatie beduidend verminderen. Hetzelfde geldt bij sterke verontreiniging of bij verkeerd gebruik.
- Houd de klittenbandsluitingen bijvoorbeeld met behulp van een borstel vrij van grove verontreinigingen. Alleen zo kunnen ze goed blijven hechten.
- Gebruik voor het schoonmaken geen agressieve reinigingsmiddelen.
- De beschermers mogen niet in een wasmachine worden gereinigd of met een droger of een strijkijzer worden drooggemaakt.



- Grove verontreinigingen op uw beschermers kunt u weghalen door ze af te borstelen.
- Bij hardnekkige verontreinigingen kunt u ze met de hand in lauwwarm water of met een neutraal zeepopje wassen. Spoel vervolgens na met schoon water.
- Stel de beschermers gedurende de opslag en het transport niet bloot aan direct zonlicht of een verhoogde warmtetoevoer. Het gevaar bestaat dat er scheurtjes ontstaan of dat het materiaal wordt aangetast. Dit kan de levensduur verkorten en de bruikbaarheid aanzienlijk beperken.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksom) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegeedeelde servicepunt verzenden.

● Service

Ⓝ NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Ⓝ BE Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Komplet ochraniaczy dziecięcych

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości.

Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest 6-częściowym zestawem ochraniaczy dla dzieci przeznaczonym do jazdy na rolkach, deskorolce i do uprawiania innych sportów. Produkt przeznaczony jest do użytku prywatnego, nie zaś komercyjnego. Produktu należy używać wyłącznie do przewidzianego celu. Użycie inne niż wyżej opisane lub dokonywanie zmian produktu nie jest dozwolone i/lub może prowadzić do jego uszkodzenia.

Norma europejska EN14120:2003+A1:2007 definiuje dwie klasy wydajności ochraniaczy:

Poziom 1: ochraniacze do normalnych sportów i

Poziom 2: ochraniacze do sportów akrobatycznych.

Wybrali Państwo ochraniacze o poziomie wydajności 1. Kompletnie wyposażenie obejmuje nakolanniki, ochraniacze na łokcie, ochraniacze na dłonie i kask (nie zawarty w zestawie). Jednak nawet najlepszy sprzęt nie zapewnia pełnej ochrony. Ryzyko może być zminimalizowane, ale urazy są zawsze możliwe. Dlatego też, zawsze należy jeździć ostrożnie i w granicach swoich możliwości. Jeśli to możliwe, odwiedź szkółkę jazdy na rolkach/deskorolce, gdzie możesz nauczyć się od doświadczonych nauczycieli techniki jazdy, w tym właściwego upadku.

● Opis części

- 1 Opaska zapinająca (krótka)
- 2 Opaska zapinająca (długa)
- 3 Powierzchnia rzepowa

Informacje o dopasowaniu rozmiaru

Rozmiar S:

Ciężar użytkownika poniżej 25 kg, wiek 3–7 lat.
Wzrost użytkownika: 95–120 cm

Rozmiar M:

Ciężar użytkownika 25–50 kg, wiek 6–10 lat.
Wzrost użytkownika: 115–140 cm

Rozmiar L:

Ciężar użytkownika ponad 50 kg, wiek 9–15 lat.
Wzrost użytkownika: 135–170 cm

● Dane techniczne

Zakupiony przez Państwa zestaw ochraniaczy został wyprodukowany w okresie od sierpnia 2020 do września 2020. Składniki są następujące:

Ochraniacze na dłonie:

Tkanina zewnętrzna:	100 % poliester i syntetyczna skóra PU
Tylna strona tkaniny:	100 % poliester
Skorupa ochraniaczy:	polipropylen

Ochraniacze kolan / łokci:

Tkanina zewnętrzna:	100 % poliester
Tylna strona tkaniny:	88 % poliester, 12 % elastodien
Wypełnienie:	poliuretan
Skorupa ochraniaczy:	polietylen
Wyściełanie:	pianka EVA
Nity:	metal

Oczekiwana żywotność: 3 lata

Sprawdzone przez TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystr 2, 90431 Norymberga, NIEMCY
Jednostka notyfikowana nr 0197

Deklarację zgodności można znaleźć na stronie www.owim.de.

● Zawartość



Niezwłocznie po rozpakowaniu należy sprawdzić zawartość pod kątem kompletności i nienagannego stanu produktu.

- 2 ochraniacze na dłonie
- 2 ochraniacze na łokcie
- 2 ochraniacze na kolana
- 1 instrukcja obsługi



Wskazówki bezpieczeństwa

WSZYSTKIE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ!

-  **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!** Nigdy nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia się wskutek połknięcia elementów opakowania. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa.
 - Produkt należy trzymać poza zasięgiem dzieci. Produkt nie jest zabawką!
 - Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.
 - Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
 - Należy pamiętać, że uszkodzenia spowodowane nieodpowiednią obsługą, nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi lub ingerencją osób nieupoważnionych są wyłączone z gwarancji.
- Należy pamiętać, że wydajność ochraniaczy może być zmniejszona przy ekstremalnie wysokich (> 40 °C) lub niskich (< 10 °C) temperaturach. Zalecany zakres wilgotności, w którym powinny być używane środki ochrony osobistej wynosi 45%–75%. W normalnych okolicznościach oczekiwany okres użytkowania tych ochraniaczy wynosi trzy lata od momentu zakupu lub więcej.
- Aby zapewnić najlepszą możliwą ochronę, wybierz odpowiedni rozmiar swoich ochraniaczy. Przymierz ochraniacze, aby zobaczyć, jak pasują do kolana, ręki lub łokcia oraz wzrostu. Ochroniarze nie mogą być zbyt luźne. Powinny być raczej ciasne i trudne do przesunięcia z pozycji.
-  **UWAGA!** Ten produkt jest przeznaczony do użytku przez dzieci pod nadzorem dorosłych. Osoby dorosłe powinny zapoznać się z wytycznymi dotyczącymi bezpieczeństwa i upewnić się, że są one przestrzegane, aby uniknąć obrażeń ciała spowodowanych przez komponenty.
- Przed każdym użyciem, a zwłaszcza po upadku, należy dokładnie sprawdzić ochraniacze pod kątem uszkodzeń. Jeśli ochraniacze są uszkodzone, na przykład na skutek pęknięcia, złamania lub oderwane części, nie nadają się już do użytku. W tym przypadku nie wolno już ich używać.
- Nie należy dokonywać żadnych zmian w ochraniaczach, ponieważ w przeciwnym razie nie będzie można już zagwarantować ich funkcji ochronnej. Wszelkie modyfikacje oryginalnych części, materiałów lub konstrukcji mogą znacznie zmniejszyć wydajność. To samo obowiązuje w przypadku silnego zabrudzenia lub niewłaściwego użytkowania.
- Podczas przechowywania i transportu nie należy wystawiać ochraniaczy na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani zwiększonego ciepła. Istnieje ryzyko powstania pęknięć lub rozkładu. Może to skrócić okres użytkowania i znacznie ograniczyć użyteczność.
- **WAŻNE:** należy pamiętać, że odpowiednią ochronę mogą zapewnić tylko te ochraniacze, które są w idealnym stanie.

● Użytkowanie

● Zakładanie i zdejmowania ochraniaczy na kolana i łokcie

WSKAZÓWKA: Ochraniacze na łokcie i kolana można łatwo rozróżnić na podstawie rozmiaru: ochraniacze na kolana są większe niż te na łokcie. Nie ma różnicy między prawą a lewą stroną.

- Najpierw otwórz zapięcia na rzepy.
- Teraz naciągnij ochraniacze na łokcie z wszytą pończochą na rękę a ochraniacze na kolana na nogi. Uważać na to, aby kolana lub łokcie były całkowicie zakryte nakładkami z tworzywa sztucznego.
- Teraz przymocuj ochraniacze za pomocą elastycznych opasek. Aby to zrobić, ścisnąć je na rękach lub nogach i docisnąć końce za pomocą zapięcia na rzep do odpowiedniej powierzchni rzepowej na ochraniaczu (patrz rys. A). Ochraniacze na łokcie i kolana muszą dobrze przylegać, aby nie mogły się ześlizgnąć.

⚠ UWAGA! Nie należy zaciskać opasek za mocno, aby nie wpłynąć na krążenie krwi.

- Aby ponownie zdjąć ochraniacze na łokcie lub kolana, wystarczy postąpić w odwrotnej kolejności.

● Zakładanie i zdejmowanie ochraniaczy na dłonie

- Najpierw otwórz zapięcia na rzepy opasek zapinających [1] i [2]. Ochraniacze na dłonie są różne dla prawej i lewej strony, dlatego są one oznaczone odpowiednio „L” dla lewej i „R” dla prawej dłoni.
- Przełóż kciuki przez odpowiednie otwory danego ochraniacza, tak aby wewnątrz dłoni znajdowała się na jego wyścielanej wewnętrznej stronie.
- Aby zamocować, należy docisnąć opaski zapinające [1] do przewidzianej do tego celu powierzchni rzepu [3].
- Teraz weź opaskę zamykającą oznaczoną na rysunku C [2], przełóż ją przez odpowiednią pętlę w sposób pokazany na rysunku i dociśnij

ją do przewidzianej do tego celu powierzchni rzepu [3]. Ochraniacze muszą dobrze przylegać, aby nie mogły się ześlizgnąć.

⚠ UWAGA! Nie należy jednak zaciskać opasek zapinających [1] i [2] za mocno, aby nie wpłynąć na krążenie krwi.

- Aby ponownie zdjąć ochraniacze na dłonie, wystarczy postąpić w odwrotnej kolejności.

● Konserwacja i pielęgnacja

- Przed każdym użyciem, a zwłaszcza po upadku, należy dokładnie sprawdzić ochraniacze pod kątem uszkodzeń. Jeśli ochraniacze są uszkodzone, na przykład na skutek pęknięcia, złamań lub oderwane części, nie nadają się już do użytku. W tym przypadku należy je zutylizować.
- Nie należy dokonywać żadnych zmian w ochraniaczach, ponieważ w przeciwnym razie nie będzie można już zagwarantować ich funkcji ochronnej. Wszelkie modyfikacje oryginalnych części, materiałów lub konstrukcji mogą znacznie zmniejszyć wydajność. To samo obowiązuje w przypadku silnego zabrudzenia lub niewłaściwego użytkowania.
- Zapięcia na rzepy utrzymywać w czystości, np. za pomocą szczotki. Tylko w ten sposób zapewnia się ich przyczepność.
- Nie używać do czyszczenia żadnych agresywnych detergentów.
- Ochraniacze nie wolno prać w pralce ani suszyć w suszarce lub żelazkiem.



- Zabrudzenia na ochraniaczach można usuwać poprzez ich szczotkowanie.
- Uporczywe zabrudzenia, należy przeprać ręcznie w letniej wodzie lub w neutralnym roztworze środka piorącego. Następnie wypłukać zimną wodą.
- Podczas przechowywania i transportu nie należy wystawiać ochraniaczy na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani zwiększonego ciepła. Istnieje ryzyko powstania pęknięć lub rozkładu. Może to skrócić okres użytkowania i znacznie ograniczyć użyteczność.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przelączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Sada chráničů pro děti

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

U tohoto výrobku se jedná o dílnou sadu chráničů pro děti, která je určena k použití na bruslích inline, při skateboardingu a jiných sportech. Výrobek je určen pouze k soukromému použití, není vhodný pro komerční účely. Výrobek používejte jen ke stanovenému účelu. Jiné než zde předem popsané použití anebo změna výrobku nejsou přípustné a mohou vést ke zraněním nebo poškození výrobku.

Evropská norma EN14120:2003+A1:2007 definuje dvě výkonové třídy chráničů:

Úroveň 1: chrániče pro běžné kolečkové sporty,
úroveň 2: chrániče pro akrobatické kolečkové sporty. Rozhodli jste se pro chrániče výkonové třídy 1. Ke kompletnímu vybavení patří kolenní chrániče, loketní chrániče, chrániče dlaní a přilba (není součástí výrobku). Ani nejlepší vybavení ale nenabízí dokonalou ochranu. Je možné minimalizovat riziko, úrazy jsou ale možné vždy. Z tohoto důvodu jezděte vždy opatrně a v rámci svých schopností a dovedností. Podle možnosti navštěvujte kurzy jízdy na bruslích, ve kterých se můžete od zkušených učitelů naučit technice bruslení, ke které patří také správné zvládnutí pádů.

● Popis dílů

- 1 Upínací páska (krátká)
- 2 Upínací páska (dlouhá)
- 3 Plocha se suchým zipem

Informace o velikosti

Velikost S:

Hmotnost uživatele do 25 kg, věk 3-7 let.
Tělesná výška uživatele 95-120 cm

Velikost M:

Hmotnost uživatele 25-50 kg, věk 6-10 let.
Tělesná výška uživatele: 115 - 140 cm

Velikost L:

Hmotnost uživatele více než 50 kg, věk 9-15 let.
Tělesná výška uživatele: 135-170 cm

● Technická data

Sada chráničů, kterou jste si koupili, byla vyrobena v období od dubna 2020 do září 2020. Výrobek obsahuje následující materiály:

Chrániče dlaní:

Svrchní materiál: 100 % polyester
a koženka PU

Svrchní materiál
na zadní straně: 100 % polyester
Skořepina chrániče: polypropylen

Chrániče kolen / loktů:

Svrchní materiál: 100 % polyester

Svrchní materiál
na zadní straně: 88 % polyester
12 % elastodien

Výplň: polyuretan
Skořepina chrániče: polyetylen
Polstrování: pěnová hmota EVA
Nýty: kov

Očekávaná životnost: 3 roky

Kontrolováno u TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystr 2, 90431 Norimberk, NĚMECKO
Notifikovaná osoba č. 0197

Prohlášení o shodě najdete na stránkách
www.owim.com.

● Obsah dodávky


Bezprostředně po vybalení zkontrolujte úplnost obsahu dodávky a neporušenost výrobku.

- 2 chrániče dlaní
- 2 chrániče loktů
- 2 chrániče kolen
- 1 návod k obsluze



Bezpečnostní upozornění

USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INSTRUKCE PRO BUDOUCNOST!

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY MALÝCH I VĚTŠÍCH DĚTÍ!**
Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem, hrozí nebezpečí udušení po spolknutí součástí obalu. Děti často podceňují nebezpečí.
 - Uchovávejte výrobek vždy mimo dosah dětí. Výrobek není hračka!
 - Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají.
 - Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
 - Pamatujte, že na poškození způsobeném nesprávným zacházením, nerespektováním návodu k obsluze nebo zásahem neautorizované osoby se záruka nevztahuje.

- Pamatujte, že účinnost chráničů se může za extrémně vysokých (> 40 °C) nebo extrémně nízkých (< 10 °C) teplot snížit. Doporučený rozsah vlhkosti, ve kterém může být používáno osobní ochranné vybavení, je 45 %–75 %. Za běžných okolností dosahují tyto chrániče očekávané životnosti tří let od jejich nákupu nebo i delší.
- Pro nejlepší možnou ochranu si vyberte správnou velikost chráničů. Chrániče vyzkoušejte, abyste ověřili, do jaké míry odpovídají velikosti kolen, paží nebo loktů a dlaní. Chrániče nesmí být po nasazení příliš volné. Měly by být spíše pevnější a nesmí se snadno posouvat ze své polohy.
- **⚠ POZOR!** Tento výrobek byl navržen k použití dětmi pod dohledem dospělé osoby. Dospělé osoby si musejí přečíst bezpečnostní pokyny a musejí zajistit jejich dodržení tak, aby nemohlo dojít k úrazu součástmi vybavení.
- Před každým použitím chrániče zkontrolujte, zda nejsou poškozené, důkladnou kontrolu proveďte především po pádu. Pokud jsou chrániče poškozeny trhlinami, prasklinami nebo se z nich uvolňují jejich součásti, nejsou nadále použitelné. V tomto případě je již nesmíte používat.
- Neprovádějte na chráničích žádné změny, v opačném případě již nebude možné zaručit jejich účinnost. Jakékoliv změny na původních dílech, materiálech nebo na konstrukci mohou výrazně snížit účinnost výrobku. Totéž platí pro případ intenzivního znečištění nebo použití v rozporu s určením výrobku.
- Při skladování a během přepravy nevystavujte chrániče přímému slunečnímu záření ani zvýšené teplotě. Hrozí nebezpečí vytvoření trhlin nebo může dojít k rozpadu materiálu. Tím se může zkrátit životnost výrobku a výrazně narušit jeho použitelnost.
- **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Pamatujte, že účelu odpovídající ochranu mohou poskytnout pouze chrániče, které jsou v bezvadném stavu.

● Použití

● Nasazení a sundání chráničů kolen a loktů

UPOZORNĚNÍ: Chrániče loktů a kolen vzájemně snadno rozlišíte podle velikosti. Chrániče kolen jsou větší než chrániče loktů. Rozdíl mezi pravým a levým chráničem není žádný.

- Nejprve rozepněte suché zipy.
 - Nyní si nasadte chrániče loktů našitým rukávem na paže a chrániče kolen na nohy. Pamatujte, že kolena nebo lokty musejí být kompletně zakryty plastovou skořepinou.
 - Upevněte nyní chrániče pomocí elastických zapínacích pásků. K tomu je natáhněte kolem paže nebo nohy a přitiskněte konce se suchým zipem na příslušnou profistranu se suchým zipem na chrániči (viz obr. A). Chrániče loktů a kolen musejí být bezpodmínečně pevně upnuté tak, aby nemohly klouzat.
- ▲ POZOR!** Neutahujte upínací pásky příliš pevně, abyste nenarušili, nebo aby nemohl být narušen krevní oběh.
- K sundání chráničů z loktů nebo kolen stačí postupovat v opačném pořadí.

● Nasazování a sundávání chráničů dlaní

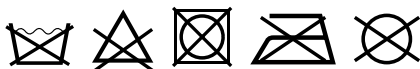
- Nejprve rozepněte suché zipy na upínacích páskách [1] a [2]. Chrániče dlaní se rozlišují na chránič pro levou a chránič pro pravou ruku. Z tohoto důvodu jsou opatřeny označením „L“ pro levou a „R“ pro pravou ruku.
- Provlékněte palce příslušnými otvory v příslušném chrániči, aby dlaň ležela na polstrované straně chrániče.
- K upevnění chrániče nyní přitlačte upínací pásky [1] na příslušnou plochu se suchým zipem [3].
- Nyní vezměte upínací pásku, označenou na obrázku C symbolem [2], provlékněte ji tak, jak je patrné, příslušným očkem a k upevnění ji přitlačte na příslušnou plochu se suchým zipem [3]. Chrániče musejí být bezpodmínečně pevně upnuté tak, aby nemohly klouzat.

▲ POZOR! Neutahujte ovšem upínací pásky [1] a [2] příliš pevně, abyste nenarušili, nebo aby nemohl být narušen krevní oběh.

- K sundání chráničů z dlaní stačí postupovat v opačném pořadí.

● Údržba a ošetřování

- Před každým použitím chrániče zkontrolujte, zda nejsou poškozené, důkladnou kontrolu proveďte především po pádu. Pokud jsou chrániče poškozeny trhlinami, prasklinami nebo se z nich uvolňují jejich součásti, nejsou nadále použitelné. V tomto případě je musíte zlikvidovat.
- Neprovádějte na chráničích žádné změny, v opačném případě již nebude možné zaručit jejich účinnost. Jakékoliv změny na původních dílech, materiálech nebo na konstrukci mohou výrazně snížit účinnost výrobku. Totéž platí pro případ intenzivního znečištění nebo použití v rozporu s určením výrobku.
- Očistěte suché zipy například kartáčkem od hrubých nečistot. Pouze v takovém případě zajistíte jejich přilnavost.
- Nepoužívejte k čištění agresivní čisticí prostředky.
- Chrániče nesmíte prát v pračce ani sušit v sušičce nebo pomocí žehličky.



- Hrubé nečistoty odstraníte z chráničů kartáčkem.
- Pokud je nečistota příliš úporná, proveďte ruční praní ve vlažné vodě nebo v neutrálním pracím prostředku. Následně je vymáchejte v čisté vodě.
- Při skladování a během přepravy nevystavujte chrániče přímému slunečnímu záření ani zvýšené teplotě. Hrozí nebezpečí vytvoření trhlin nebo může dojít k rozpadu materiálu. Tím se může zkrátit životnost výrobku a výrazně narušit jeho použitelnost.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Súprava chráničov pre deti

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

V prípade tohto výrobku ide o 6-dielnu sadu chráničov pre deti, ktorá je určená na používanie pri inline-korčuľovaní, skateboardingu a iných športoch. Výrobok je určený na súkromné používanie a nie na komerčné účely. Používajte výrobok iba pre určený účel. Iné použitie ako je uvedené alebo zmena výrobku sú neprípustné a môžu viesť k poraneniám a/alebo poškodeniam.

Európska norma EN14120:2003 + A1:2007 definuje dve výkonnostné triedy chráničov: Úroveň 1: Chrániče pre bežné športy na kolieskach a úroveň 2: Chrániče pre akrobatické športy na kolieskach. Vybrali ste si chrániče výkonnostného stupňa 1. Kompletné vybavenie zahŕňa chrániče kolien, chrániče lakťov, chrániče dlaní a prilbu (nie je súčasťou balenia). Ani to najlepšie vybavenie však neponúka úplnú ochranu. Riziko sa dá minimalizovať, ale zranenia sú vždy možné. Preto by ste mali vždy korčuľovať opatrne a v rámci svojich možností. Pokiaľ je to možné, navštívte školu korčuľovania, kde sa od skúsených trénerov môžete naučiť techniku korčuľovania, ktorá zahŕňa správne padanie.

● Popis častí

- 1 Upínací pás (krátky)
- 2 Upínací pás (dlhý)
- 3 Plocha pre suchý zips

Informácie pre výber veľkosti

Veľkosť S:

Hmotnosť používateľa pod 25 kg, vek 3–7 rokov.
Telesná výška používateľa: 95–120 cm

Veľkosť M:

Hmotnosť používateľa 25–50 kg, vek 6–10 rokov.
Telesná výška používateľa: 115–140 cm

Veľkosť L:

Hmotnosť používateľa nad 50 kg, vek 9–15 rokov.
Telesná výška používateľa: 135–170 cm

● Technické údaje

Zakúpená sada chráničov bola vyrobená v období od augusta 2020 do septembra 2020. Obsahuje nasledujúce látky:

Chrániče dlaní:

Vonkajšia tkanina: 100 % polyester
a PU syntetická koža
Tkanina zadná strana: 100 % polyester
Tvrdá časť chrániča: polypropylén

Chrániče kolien / lakťov:

Vonkajšia tkanina: 100 % polyester
Tkanina zadná strana: 88 % polyester,
12 % elastodiér
Výplň: polyuretán
Tvrdá časť chrániča: polyetylén
Výplň: EVA-pena
Nity: kov

Očakávaná životnosť: 3 roky

Testované inštitútom TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystr. 2, 90431 Norimberg, NEMECKO
Menované miesto: č. 0197

Konformitné prehlásenie nájdete na:
www.owim.de.

● **Obsah dodávky**


Bezprostredne po vybalení skontrolujte úplnosť dodávky ako aj bezchybný stav výrobku.

- 2 chrániče dlaní
- 2 chrániče lakťov
- 2 chrániče kolien
- 1 návod na používanie



Bezpečnostné upozornenia

**VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA
A POKYNY USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE
POUŽITIE!**

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ A STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom, pretože vzniká nebezpečenstvo zadusenía prehltnutím obalových častí. Deti často podceňujú nebezpečenstvá.
- Výrobok vždy držte v bezpečnej vzdialenosti od detí. Tento výrobok nie je detská hračka!
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzoryckými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nezabúdajte, že poškodenia v dôsledku neodbornej manipulácie, nedodržania návodu na obsluhu alebo zásahu zo strany neautorizovanej osoby sú zo záruky vylúčené.
- Upozorňujeme, že výkon chráničov môže byť znížený pri extrémne vysokých (> 40 °C) alebo

nízky (<10 °C) teplotách. Odporúčaný rozsah vlhkosti, v ktorej by sa mali osobné ochranné prostriedky používať, je 45 % - 75 %. Za normálnych okolností majú tieto chrániče od zakúpenia predpokladanú životnosť tri roky alebo viac.

- Pre najlepšiu možnú ochranu si zvolte správnu veľkosť chráničov. Vyskúšajte chrániče, aby ste zistili, ako zodpovedajú veľkosti Vášho kolena, ramena resp. lakťa a ruky. Chrániče nesmú byť príliš voľné. Mali by pevne priliehať a len ťažko sa pohybovať tam a späť zo svojej polohy.
- ▲ **POZOR!** Tento výrobok bol vyvinutý na používanie deťmi pod dohľadom dospelých. Dospelí by si mali prečítať a dodržiavať bezpečnostné pokyny, aby sa zabránilo poraneniam skrze jednotlivé prvky.
- Pred každým použitím a najmä po páde dôkladne skontrolujte poškodenia chráničov. Ak chrániče vykazujú poškodenia, napríklad praskliny, zlomeniny alebo oddelené časti, nesmú sa ďalej používať. V tomto prípade ich viac nepoužívajte.
- Na chráničoch nevykonávajte žiadne zmeny, inak už nebude možné zaručiť ich ochrannú funkciu. Akákoľvek zmena pôvodných dielov, materiálov alebo konštrukcie môže výrazne znížiť výkon. To isté platí v prípade silného znečistenia alebo zneužitia.
- Počas skladovania a prepravy nevystavujte chrániče priamemu slnečnému žiareniu alebo nadmernému teplu. Hrozí nebezpečenstvo prasknutia alebo rozkladu. To môže skrátiť životnosť a značne obmedziť použiteľnosť.
- **DÔLEŽITÉ:** Upozorňujeme, že iba chrániče, ktoré sú vo výbornom stave, môžu poskytnúť primeranú ochranu.

● **Používanie**

● **Obliekanie a vyzliekanie chráničov kolien a lakťov**

POZNÁMKA: Chrániče lakťov a kolien môžete ľahko rozlíšiť podľa veľkosti: Chrániče kolien sú väčšie ako chrániče lakťov. Medzi ľavou a pravou stranou nie je žiadny rozdiel.

- Najskôr otvorte suché zipsy.
- Teraz natiahnite chrániče lakťov s prišitou látkou na ruky a chrániče kolien na nohy. Uistite sa, že Vaše kolená a lakte sú úplne zakryté plastovými krytmi.
- Teraz chrániče zafixujte pomocou elastických upínacích pásov. Za týmto účelom si ich stiahnite okolo rúk alebo nôh a prilačte konce so suchým zipsom na príslušný povrch pre suchý zips na chrániči (p. obr. A). Chrániče lakťov a kolien musia bezpodmienečne pevne priliehať, aby nemohli klzať.
- ⚠ **POZOR!** Upínacie pásy neťahujte príliš pevne, aby krvný obeh nebol alebo nemohol byť narušený.
- Ak chcete zložiť chrániče lakťov alebo kolien, postupujte jednoducho v opačnom poradí.

● Oblečenie a vyzlečenie chráničov dlani

- Najskôr otvorte suché zipsy upínacích pásov **1** a **2**. Chrániče dlani sú odlišné pre pravú a ľavú stranu; sú preto označené s „L“ pre ľavú stranu a „R“ pre pravú stranu.
- Palce prevedte cez príslušné otvory v príslušnom chrániči tak, aby Vaša dľaň ležala na jeho polstrovanvej vnútornej strane.
- Pre upevnenie zatlačte upínacie pásy **1** na príslušnú plochu pre suchý zips **3**.
- Teraz zoberte upínací pás označený na obrázku C s **2**, vedte ho cez príslušnú slučku a pre upevnenie ho prilačte na plochu pre suchý zips **3**. Chrániče musia bezpodmienečne pevne priliehať, aby nemohli klzať.
- ⚠ **POZOR!** Upínacie pásy **1** a **2** však neťahujte príliš pevne, aby krvný obeh nebol alebo nemohol byť narušený.
- Ak chcete zložiť chrániče dlani, postupujte jednoducho v opačnom poradí.

● Údržba a starostlivosť

- Pred každým použitím a najmä po páde dôkladne skontrolujte poškodenia chráničov.

Ak chrániče vykazujú poškodenia, napríklad praskliny, zlomeniny alebo oddelené časti, nesmú sa ďalej používať. V tomto prípade musia byť zlikvidované.

- Na chráničoch nevykonávajte žiadne zmeny, inak už nebude možné zaručiť ich ochrannú funkciu. Akákoľvek zmena pôvodných dielov, materiálov alebo konštrukcie môže výrazne znížiť výkon. To isté platí v prípade silného znečistenia alebo zneužitia.
- Suché zipsy chráňte pred hrubými nečistotami napríklad pomocou kefy. Iba tak je možné zaručiť ich príľnavosť.
- Na čistenie nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.
- Chrániče sa nesmú čistiť v práčke ani sušiť v sušičke alebo žehličkou.



- Hrubé nečistoty môžete z chráničov odstrániť kefovaním.
- Ak sú nečistoty odolné, ručne ich umyte vo vlažnej vode alebo neutrálnom saponátovom roztoku. Následne prepláchnite čistou vodou.
- Počas skladovania a prepravy nevystavujte chrániče priamemu slnečnému žiareniu alebo nadmernému teplu. Hrozí nebezpečenstvo prasknutia alebo rozkladu. To môže skrátiť životnosť a značne obmedziť použiteľnosť.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito

testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
owim.de

Model no.: HG06981A/HG06981B/HG06981C
Version: 11 / 2020

Stand der Informationen - Last Information Update
Version des informations - Stand van de informatie
Stan informacii - Stav informací - Stav informácií:
09 / 2020 - Ident.No.: HG06981A/B/C092020-8

IAN 346370_2004

